

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

November / novembre / noviembre 2003

PORTUGUESE / PORTUGAIS / PORTUGUÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTO A — A VACINA CONTRA A FEBRE AMARELA É DEZ

1. C
2. verdadeiras — Esse prazo pode ser menor, pois cada pessoa reage de uma maneira
3. verdadeiras — A proteção da vacina tem longa duração: dez anos
4. falsas — não há condições de exterminá-la
5. verdadeiras — (Pessoas não vacinadas que entram na mata sem ter tomado a vacina,) são picadas pelo mosquito vetor, (que passa a doença para os homens).
6. falsas — A Vacina Antiamarílica é considerada uma das melhores vacinas já desenvolvidas quanto à eficácia e segurança. / Quem se vacina está seguro
7. D
8. A
9. F
10. I
11. B
12. E

TEXTO A: [12 pontos]

TEXTO B — O QUE VOCÊ VAI SER?

13. B, F *(em qualquer ordem)* **[2 pontos]**
14. B, E **[2 pontos]**
15. D
16. G
17. F
18. B
19. fica desorientado
20. deve entender quais são as suas características pessoais
21. conhecendo o cotidiano
22. vale lembrar
23. uma vez que
24. não tem de
25. (a) Conhecendo o cotidiano dos que já estão no mercado de trabalho. **[1 ponto]**
- (b) Conheça a grade curricular, conversando com os coordenadores, professores e questionando os alunos. **[1 ponto]**
26. Conhecer-se / reunir toda a informação possível / saber defender sua própria escolha.
[2 pontos] para quaisquer duas dentre as três.
27. A, D *(em qualquer ordem)* **[2 pontos]**
28. (a) Empregabilidade **[1 ponto]**
- (b) ter uma formação sólida / conhecer o que a área dele exige / ficar antenado nas inovações **[1 ponto]**

TEXTO B: [22 pontos]

TEXTO C — DICAS PARA UMA VIAGEM ECONÔMICA

29. as empresas negociam passagem, hospedagem / passeios no atacado / têm acesso a promoções / oferecem descontos e financiamentos. **[2 pontos]**
30. B, C *(em qualquer ordem)* **[2 pontos]**
31. D
32. mesma
33. barateia
34. diminuir
35. diferença
36. refrear
37. mais
38. às
39. que
40. mas
41. menos
42. pois

TEXTO C: [16 pontos]

TOTAL: [50 pontos]
